

# AKTIVISm

15/15/15



**nEUROPA is comprised of those who accept and actively support the peaceful, tolerant exchange of art and culture (constitution)**

**nEUROPA vereint all jene Menschen, die den friedlichen und toleranten Kunst- und Kulturaustausch akzeptieren und ihn aktiv fördern (Grundgesetz)**

**nEUROPA նախաձեռնությունը ներկայացնում է բոլոր նրանց, ովքեր սատարում եվ ակտիվորեն նպաստում են արվեստի եվ մշակույթների փոխանակմանը խաղաղ ու հանդուրժող պայմաններում: (կանոնադրություն)**



## **15 Jahre Kultur Aktiv e.V.**

Die Dresdner Neustadt ist eine durchgentrifzierte Hochburg der „Yuppie-Kultur“ geworden. In Prag, Warschau, Budapest, Minsk und Moskau lenken Staatsführer mit ihrer Art von Politik vom Wege der Demokratie ab. Der Frieden in der Ukraine, im Kaukasus und auf dem Balkan ist fragil.

In unserer Heimatstadt brüllen aufgebrachte Bürger Kunstwerke an. Sie demonstrieren damit auch, welcher Riss sich durch unsere Gesellschaft zieht.

Waren denn 15 Jahre unserer kulturaktiven Arbeit völlig umsonst?

Das Jubiläum unseres Vereins möge Anlass sein für einen kleinen Rückblick auf zurückliegende Erfolge, aber es soll uns auch für die Herausforderungen der Zukunft sensibilisieren, um die Ideale unseres Grundgesetzes umzusetzen: nEUROPA vereint all jene Menschen, die den friedlichen und toleranten Kunst- und Kulturaustausch akzeptieren und ihn aktiv fördern.

Als Lokalmatador sind wir inzwischen ein fester Partner im europäischen Austausch der Landeshauptstadt, wenn es um die Förderung von Kultur in Dresden geht. Dafür geht ein großer Dank an alle Partisanen, Freunde, Mitglieder, Europäische- und Bundesfreiwillige, Unfreiwillige, Zuschauer, Anpacker, Omas und Schwestern, sowie an unsere Partner und Förderer in Politik, Wirtschaft und Verwaltung, die uns geholfen haben, dass der Verein nicht nur seine Ideale verfolgt, sondern auch eine breite Resonanz und Anerkennung genießt.

Im Namen des gesamten Teams  
Mirko Sennewald



In conjunction with the exhibitions **"Follow the Signs – Urban Spaces in the East"** and **"Anrandungen II – Melodies of a Landscape"** the Gallery nEUROPA Team presents the third project celebrating the 15th anniversary of the association Kultur Aktiv, **"AKTIVISm 15/15/15"**.

15 different artists from 15 different countries offer us a collection of 15 photographs from the last 15 years, treating the subject of activity, action, movement, etc.

"I am participating with an image from the series on the Iranian Green Movement, which refers to a political movement that emerged after 2009. Initially, the colour was a symbol of Mir Hossein Mousavi's campaign, but after that GREEN became the symbol of the unity and hope of all those who came out of the deception of fraudulent elections", Hamed Jaberha wrote to us from Iran. Rodica Strugaru, a grand master on the Romanian art scene, participates with a picture from the Romanian protests and demonstrations against the government's planned corruption laws, which mobilized large sections of the population in early 2017. The Lucky Boy by Eva Pacalova (CZ) presents himself self-assuredly, and in 2009 in Tripolis, Dirk Peisker was confronted with the ubiquitous personality cult celebrating the revolutionary leader Gaddafi: a grotesque encounter, contrasted on the double page spread.

Aleksey Manukyan from Gyumri in Armenia shows a figure with chopped off arms, which to him is synonymous with so-called "Asian Democracy", while Japanese Masahiro Kawanaka invokes associations of the performance triggered by a found and now destroyed cassette.

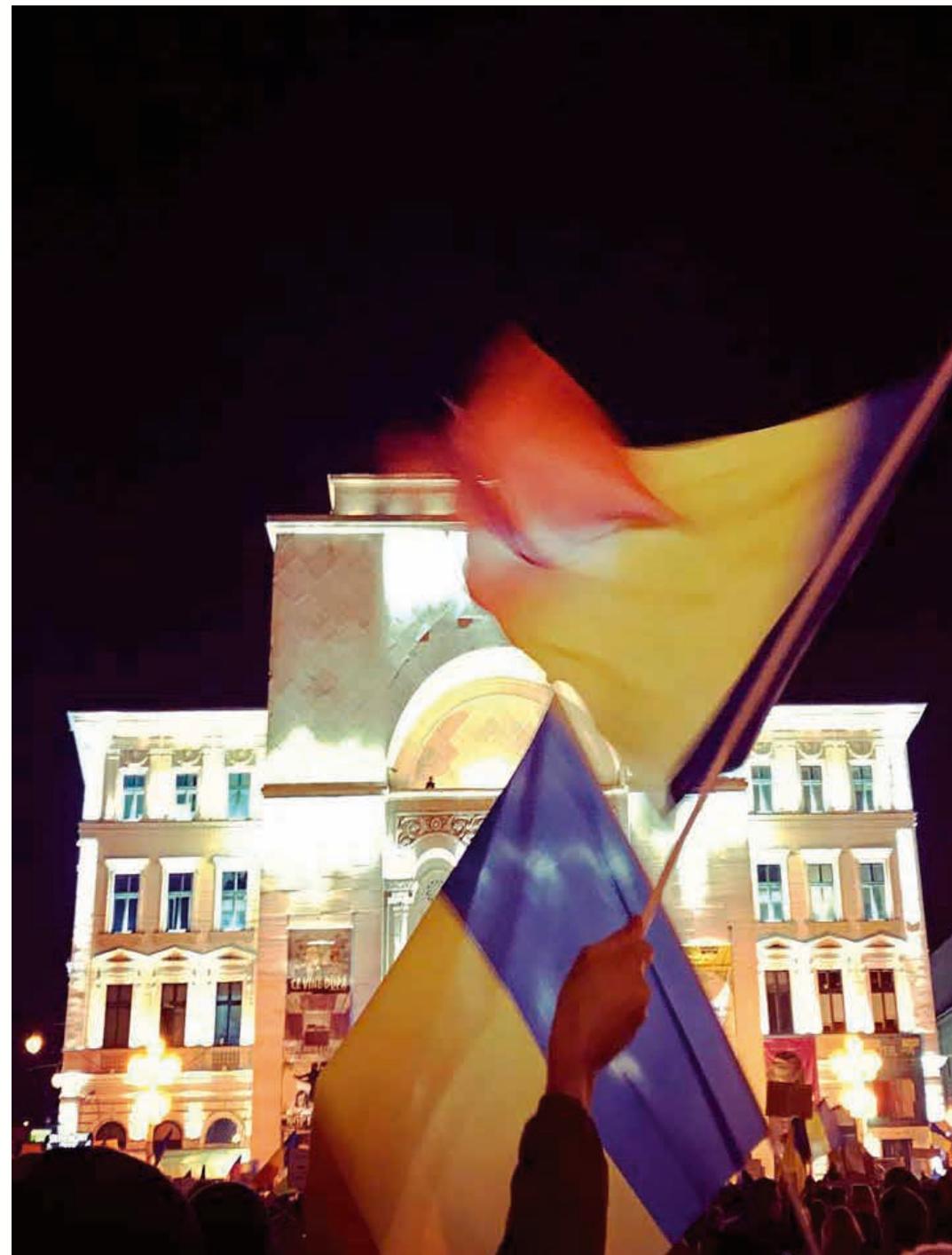
A lone fighter demonstrates against the airport in Nancy: a French protest by Anthony Vincens.

"Caravans of Time in Afghanistan", as captured by Dutchman Stef Fridael, carry for us features of the Theatre of the Absurd, though they are part of the local every-day life, as is Maryanna Glynskas shocking Ukrainian fragment. "Shalom" is the best message transmitted by Israeli Lihie Talmor, from somewhere at the border between Israel and West Jordan Land: "Friends Cannot be Divided".

Rumy Teneva from Bulgaria and Maider Kuadra from Spain are concerned with Basque traditions, while Kivanç Şen captured an action-packed dance moment at the KAKAVA ceremony of the Roma in Edirne, Turkey.

Janak Kouzel from Belarus contributes the cover image: a shot from Ales Pushkin's performance "Reflections on Independence", and on the back we present a striking work by Russian artist and concrete poet Alexander Limarev: Smiling Chakras.

May these chakras continue to smile propitiously onto the activities of Gallery nEUROPA!



Rodica Strugaru (Rumänien/Romania): Timisoara 02/2017  
Demonstrations against government's corruption laws



Maryanna Glynska (Ukraine): My Son, Where Are You?



Masahiro Kawanaka (Japan): I found a broken audio tape in the ruins. It lay on the sculpture of a big hand.



Stef Fridael (Niederlande/Netherlands): Caravans of Time in Afghanistan

Nach den Ausstellungen „**Follow the sings – Urban spaces in the East**“ und „**ANRANDUNGEN II – Melodien einer Landschaft**“ präsentiert das Galerieteam nun das dritte Projekt „**AKTIVISM 15/15/15**“ zum 15. Jahrestag des Vereins Kultur Aktiv e.V. 15 verschiedene Künstler aus 15 verschiedenen Ländern offerieren uns ein Sammelsurium mit 15 verschiedenen Photographien der letzten 15 Jahre zum Thema Aktivität, Aktion, Bewegung etc.

„Ich beteilige mich mit einem Bild aus der Serie zur iranischen grünen Bewegung, die sich auf eine politische Bewegung bezieht, die nach 2009 entstand. Ursprünglich war die Farbe ein Symbol für die Wahl-Kampagne von Mir Hossein Mousavi, aber danach wurde GRÜN zum Symbol der Einheit und der Hoffnung all derjenigen, die für eine Annullierung von betrügerischen Wahlen eintraten“, schrieb uns Hamed Jaberha aus Iran. Rodica Strugaru, eine Altmeisterin der rumänischen Kunstszene, beteiligt sich mit einem Stimmungsbild von den rumänischen Protesten und Demonstrationen, gegen die von der Regierung geplanten Korruptionsgesetze, die Anfang dieses Jahres weite Teile der Bevölkerung mobilisierten. Selbstbewusst präsentiert sich der Lucky Boy von Eva Pacalova (CZ), und Dirk Peisker wurde noch 2009 in Tripolis mit einer allgegenwärtigen Form des Personenkults um den Revolutionsführer Gaddafi konfrontiert: eine groteske Gegenüberstellung auf der Doppelseite.

Aleksey Manukyan aus Gyumri in Armenien zeigt eine Figur mit abgehackten Armen, die für ihn als Synonym für eine sogenannte „Asian Democracy“ steht. Während der Japaner Masahiro Kawanaka mit der Installation einer gefundenen und nun zerstörten Kasette Assoziationen zur Performance, die diese einst auslöste, hervorruft. Ein Einzelkämpfer demonstriert gegen den Flughafen in Nancy: ein französischer Protest von Anthony Vincens.

„Caravans of Time in Afghanistan“, wie sie der Niederländer Stef Fridael einfing, haben für uns Züge des Absurden Theaters, sind aber dort Alltag, ebenso wie Maryanna Glynskas schockierendes ukrainisches Fragment. „Shalom“ ist die beste Botschaft, die uns die Israelin Lihie Talmor irgendwo an der Grenze zwischen Israel und dem Westjordanland vermittelt: „Friends Cannot be Divided“.

Rumy Teneva aus Bulgarien und Maider Kuadra aus Spanien beschäftigen sich mit baskischen Traditionen, während Kivanç Şen bei der KAKAVA Zeremonie der Roma in Edirne-Türkei einen aktionsreichen Tanzmoment mit seiner Kamera festhielt. Janak Kouzel aus Weißrussland steuert das Titelbild bei: Die Performance „Reflections on Independence“ des Künstlers Ales Pushkin, und auf der Rückseite präsentieren wir eine plakative Arbeit des russischen Künstlers und konkreten Sprachpoeten Alexander Limarev: Smiling Chakras. Mögen diese Chakras den Aktivitäten der Galerie nEUROPA weiterhin hold lächeln!



Dirk Peisker (Deutschland/Germany): Gaddafi is everywhere, Tripolis 2009



Eva Pacalova (Tschechien/Czech Republic): Lucky Boy



Rumyana Teneva (Bulgarien/Bulgaria): Easter Parade in Navarra



Maider Kuadra (Spanien/Spain): Preparation for Carnival of Lantz – Basque national custom



Aleksey Manukyan (Armenien/Armenia): „Asian Democracy“ in Gyumri



Hamed Jaberha (Iran): Green Movement



Anthony Vincent (France/Frankreich): Airport Nantes



Kivanç Şen (Türkei/Turkey): KAKAVA ceremony in Edirne

© Photographies by each photographer

© MAGnEUROPA by Kultur Aktiv e. V.

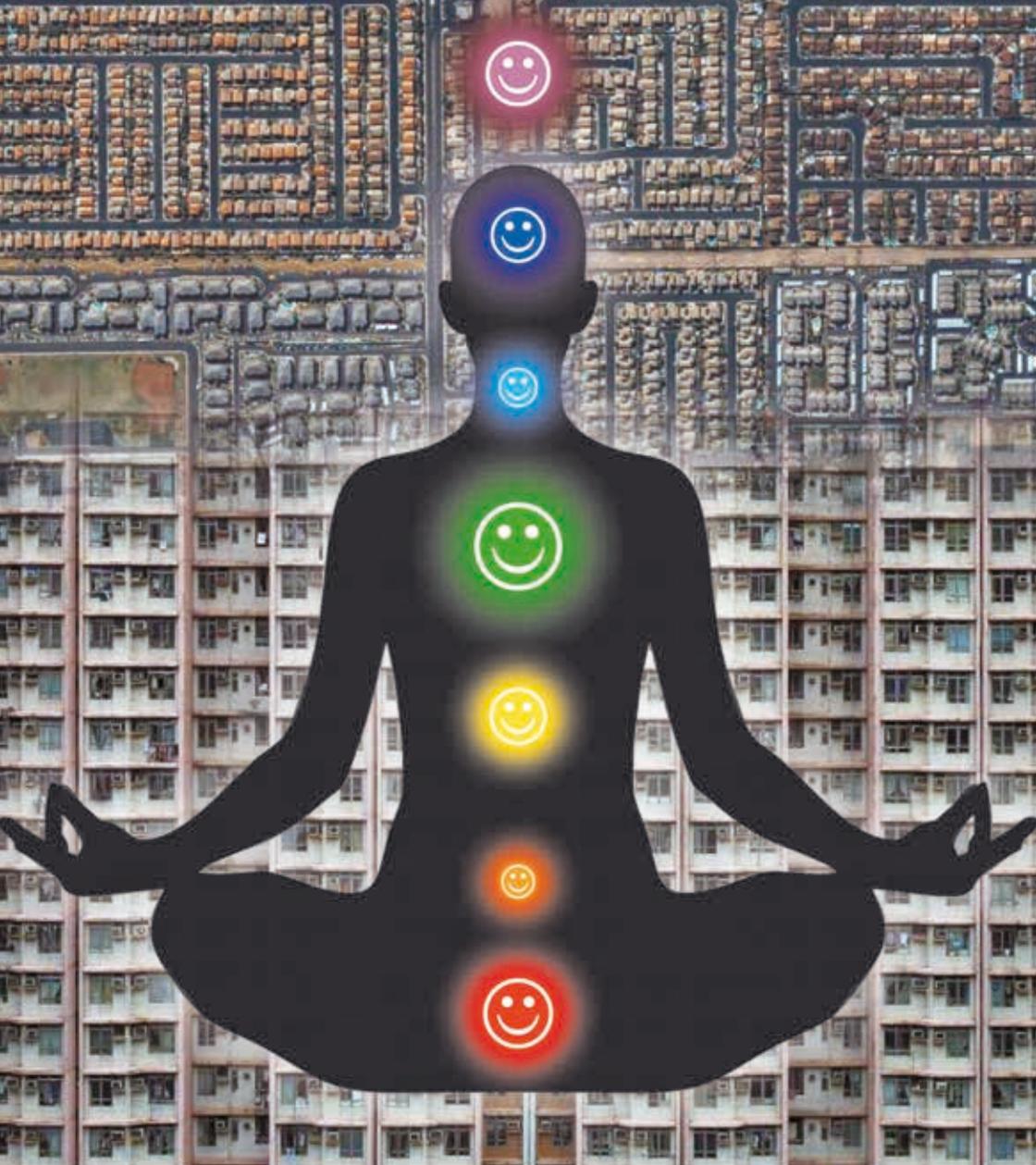
**Galeriebeirat und Redaktion:**  
**Alexander Nym, Simon Wolf und Holger Wendland**  
**Galerie nEUROPA**  
**Kultur Aktiv e. V.**  
**Bautzner Straße 49**  
**01099 Dresden**  
**E-mail: [galerie@kulturaktiv.org](mailto:galerie@kulturaktiv.org)**  
**[www.kulturaktiv.org](http://www.kulturaktiv.org)**



Lihie Talmor (Israel and Venezuela):

The title of the work is „Friends Cannot be Divided“. This is what the graffiti on the wall (between Israel and Palestine) in the photograph says. The blue stickers that say “Yes” on them make up the word Shalom, which means Peace in Hebrew. All the photographs were taken by me.

15 / 15 / 15  
A K T I V I S M



SMILING CHAKRAS  
by Alexander Limarev (digital collage; computer graphics) Russia 2017.

